

ELDORADO Edgar Allan Poe

Traducción: Carlos Domingo

Gaily bedight
A gallant knight
In sunlight and in shadow
Had journey long
Singing a song
In look of Eldorado

*Un noble andante
bello, elegante,
En el sol y el nublado
Mucho fue andando
Feliz cantando
En busca de Eldorado.*

But he grew old
That man so bold
And in his soul a shadow
Fell as he found
Not spot of ground
That looks like Eldorado

*Y anciano asaz
Vio este hombre audaz
Que en su alma un nublado
Triste cayó
Pues nada halló
Semejante a Eldorado.*

And when his strength
Failed him at length
He feel a pilgrim shadow
Shadow -said he-
Where can it be
That land of Eldorado

*Y al decaer
Percibió un ser
Pasando en el nublado
"Sombra- inquirió-
¿Cómo haría yo
Para hallar Eldorado?"*

Over the mountains of the Moon
Down the valleys of the shadow
Ride, boldly ride
The shade replied
If you look for Eldorado

*"Sobre los montes de la Luna
Por los valles del nublado
Audaz, andar
Debes, si hallar
Quieres la tierra de Eldorado".*